

## PER INFORMAZIONI SULLE INIZIATIVE

### “DIRITTI E CULTURE IN CITTÀ”

U.O. SERVIZI SOCIALI  
 Referenti Progetto:  
 Beatrice Boco e Stefania Cavalaglio  
 Tel. 075 5773871 / 3818  
 b.boco@comune.perugia.it

UFFICI DI CITTADINANZA  
 Berlioli Tel. 075.577.29.90  
 cittadinanzaberlioli@comune.perugia.it  
 Le Fonti Tel. 075.577.35.44  
 cittadinanzalefonti@comune.perugia.it  
 Fiume Tel. 075.577.29.95  
 cittadinanzafiume@comune.perugia.it  
 Pievaiola Tel. 075.577.35.40  
 cittadinanzapievaiola@comune.perugia.it

### “CONOSCERE E CONOSCERSI”

COOPERATIVA SOCIALE FRONTIERA LAVORO  
 Referente Progetto: Roberta Veltrini  
 Per informazioni Tel. 075.500.24.58  
 frontieralavoro@frontieralavoro.it

### “TUTTI IN GIOCO”

COOPERATIVA SOCIALE ASAD  
 Referente Progetto: Roberta Calamandrei  
 Per informazioni e iscrizione Tel. 075.599.10.12  
 asadperugia@retein.net

### “LA MAPPA DEL MONDO”

COOPERATIVA SOCIALE PERUSIA  
 Referente Progetto: Bernardetta Gasperi  
 Per informazioni e iscrizione Tel. 075.572.7929  
 centroimmigrati@libero.it



# Perugia, Per noi.

## Diritti e culture in città

“Diritti e culture in città” è un progetto dell’Assessorato alla Cultura e alle Politiche sociali del Comune di Perugia finanziato dal Ministero dell’Interno nell’ambito del Fondo Europeo per l’Integrazione dei cittadini dei Paesi Terzi. Si articola in tre linee d’azione con l’intento di **promuovere** nella città di Perugia, a partire da ottobre 2010 e fino a giugno 2011, **occasioni di incontro e di conoscenza tra cittadini italiani e stranieri**. Mettersi in gioco e partecipare partendo dalle diversità culturali per condividere insieme i valori della convivenza democratica e del rispetto dei diritti di tutti contribuendo così a **fare di Perugia una città sempre più accogliente e solidale**.

Le iniziative e gli eventi sono il frutto di un lavoro comune prodotto da gruppi territoriali di progetto a cui hanno partecipato, accanto agli operatori di alcuni uffici di cittadinanza e delle Cooperative sociali “Frontiera Lavoro”, “ASAD” e “Perusia”, associazioni, volontari e singoli cittadini sia italiani che stranieri. La prima azione “Conoscere e conoscersi”, curata dalla cooperativa sociale “Frontiera Lavoro”, ha l’obiettivo di sviluppare e implementare le **attività di informazione e di orientamento** offerte dagli Sportelli per l’immigrazione presenti negli Uffici di cittadinanza “Fiume” (Ponte Felcino) “Le Fonti” (Perugia Centro) e “Pievaiola” (Castel del Piano). La seconda “Tutti in gio-

co!”, curata dalla Cooperativa sociale “ASAD”, propone ai bambini/e, ai ragazzi/e e agli adulti, **un percorso di conoscenza** dei giochi, delle maschere e delle favole di tutto il mondo attraverso la proposta di momenti di animazione e spazi laboratoriali di espressione corporea, visiva e manuale realizzati nelle piazze, nei parchi e negli spazi pubblici di vari quartieri della città. Con la terza azione “La mappa del mondo”: laboratori per orientarsi tra le culture in città”, curata dalla Cooperativa sociale “Perusia”, vengono proposti a tutti i cittadini **incontri tematici** per intraprendere un viaggio virtuale alla scoperta di sapori e profumi, suoni, ritmi e danze, immagini e racconti delle diverse culture presenti nella città di Perugia.

www.comune.perugia.it  
 Tel. 075.075.075



Fondo Europeo per l’Integrazione di Cittadini di Paesi Terzi

Ministero dell’Interno  
 Dipartimento per le Libertà  
 Civili e l’Immigrazione



COMUNE DI PERUGIA  
 ASSESSORATO ALLA CULTURA  
 E ALLE POLITICHE SOCIALI



Progetto co-finanziato  
 dall’Unione Europea



COMUNE DI PERUGIA  
 ASSESSORATO ALLA CULTURA  
 E ALLE POLITICHE SOCIALI



Diritti e culture  
 in città

# Perugia, Per noi.

Calendario  
 Eventi 2010/11

# Tutti in gioco!

ANIMAZIONE E GIOCHI PER LE BAMBINE,  
I BAMBINI E I GENITORI DELLA CITTÀ

## TUTTI I COLORI DEL MONDO: FOTOGRAFIAMOLI!

Animazione e laboratorio ludico  
d'osservazione creativa

13 Novembre 2010, ore 16.00  
CVA di Castel del Piano

17 Novembre 2010, ore 16.00  
Auditorium di Ponte Felcino

## A ZIG ZAG TRA LE FIABE E LE FAVOLE DEL MONDO

Un viaggio fantastico nei luoghi  
più lontani attraverso il gioco e la lettura

20 Aprile 2011, ore 16.00  
Parco di Sant'Anna, via L. Da Vinci

27 Aprile 2011, ore 17.00  
"La meridiana" Castel del Piano

29 Aprile 2011, ore 16.00  
Piazzale Conad Ponte Felcino

## IMPASTO, MESCOLO, COLORE, INVENTO, FANTASTICO E CREO SENZA CONFINI

Laboratorio di manipolazione  
e di costruzione creativa

8 Gennaio 2011, ore 16.00  
Sala Bernabai, via Birago

## IL GIRO DEL MONDO IN TANTI GIOCHI, FORME E COLORI

Giochi di squadra

4 Maggio 2011, ore 17.00  
Parco dell'Ottagono M. Alta

11 Maggio 2011, ore 17.00  
Parco c/o CVA di Ponte Felcino

18 Maggio 2011, ore 17.00  
Parco di sant'Anna, via L. Da Vinci

25 Maggio 2011, ore 17.00  
"La Piattaforma" Castel del Piano

## GIROGIROTONDO CON LE MASCHERE E I COSTUMI DEL MONDO

Animazione con sfilata di carri,  
maschere e costumi

3 Marzo 2011, ore 16.00  
Palestra Ferro di Cavallo

7 Marzo 2011, ore 16.00  
CVA "La Piramide" M. Alta

## MONDINPIAZZA

Giochiamo insieme:  
genitori, bambini e bambine.

27 Maggio 2011, ore 17.00  
Parco c/o CVA di Ponte Felcino

1 Giugno 2011, ore 17.00  
Parco Martiri delle Foibe, M. Alta

8 Giugno 2011, ore 17.00  
"La Piattaforma" Castel del Piano

## UN'OCCASIONE PER I GENITORI DI TUTTO IL MONDO: CONOSCERE PER CONOSCERCI

Laboratorio di confronto e di scambio sul tema del "gioco" come momento privilegiato di contatto con i nostri figli  
e di relazione educativa nelle diverse culture

18 Febbraio 2011, ore 21.00: Centro socio - culturale "La piramide" Madonna Alta

25 Marzo 2011, ore 21.00: Auditorium di Ponte Felcino

8 Aprile 2011, ore 21.00: Sala Bernabai, via Birago

13 Maggio 2011, ore 21.00: Casa di quartiere Padre Pio, Castel del Piano

# La mappa del mondo



## LA VIA DEL GUSTO E DEI PROFUMI

Impariamo a cucinare insieme i cibi del mondo.  
È necessario confermare la propria presenza

Centro socio-culturale Ferro di Cavallo

4 e 11 Novembre 2010, ore 18.00 - 22.00  
Couscous, tajine e dolci algerini  
a cura di Fadila Guir

2 e 16 Dicembre 2010, ore 18.00 - 22.00  
Sapori peruviani  
a cura di Luisa Ramos Mandoza

Centro Sportivo Castel del Piano

18 e 25 Novembre 2010, ore 18.00 - 22.00  
Le spezie nella cucina dell'Africa Sub-sahariana  
a cura di Safiatou Sakho

13 e 20 Gennaio 2011, ore 18.00 - 22.00  
Piqta, qofte e altre specialità Kosovare  
a cura di Fahrrije Basha



## LA VIA DELLA NARRAZIONE E DEL RACCONTO

Leggiamo ed ascoltiamo  
cosa narra il mondo.

Biblioteca Comunale Sandro Penna

5 Maggio 2011, ore 18.00 - 20.00  
La letteratura di viaggio tra Maghreb  
e Sicilia dal X al XII secolo  
a cura di Fethia Moussa

12 Maggio 2011, ore 18.00 - 20.00  
Pelle nera, maschere bianche:  
presentazione dell'opera di Frantz Fanon  
a cura di Abdermane Berthé

19 Maggio 2011, ore 18.00 - 20.00  
Il romanzo giallo:  
una faccia della letteratura russa contemporanea  
a cura di Olga Simcic

26 Maggio, ore 18.00 - 20.00  
Voci peruviane  
a cura di Gladys Basagoitia Dazza



## LA VIA DEI SUONI, DELLE IMMAGINI E DEL MOVIMENTO

Ascoltiamo la musica, impariamo a ballare,  
osserviamo le immagini del mondo.

Piccolo Teatro Foresi - San Sisto

31 Gennaio 2011, ore 20.30 - 23.30  
L'altro mediterraneo: il cinema magrebino  
a cura di Alessandro Riccini Ricci

7 Febbraio 2011, ore 20.30 - 23.30  
Il cinema Africano  
da Ousmane Sembène ad oggi  
a cura di Alessandro Riccini Ricci

14 Febbraio 2011, ore 20.30 - 23.30  
Vicini orienti: il cinema dell'Est Europa  
a cura di Alessandro Riccini Ricci

21 Febbraio 2011, ore 20.30 - 23.30  
Dal Messico in giù:  
il cinema dell'America Latina  
a cura di Alessandro Riccini Ricci

Auditorium di Ponte Felcino

19 Marzo 2011, ore 20.30 - 23.30  
Danza del ventre e ritmi marocchini  
a cura di Asmaa Lafi

24 Marzo 2011, ore 20.30 - 23.30  
Musiche e danze dei riti di passaggio  
nell'Africa Sub-sahariana  
a cura di Patrick Lumumba

31 Marzo 2011, ore 20.30 - 23.30  
I ritmi ucraini e moldavi  
a cura dell'ass.ne Donne dell'Est Europa

7 Aprile 2011, ore 20.30 - 23.30  
Danze andine  
a cura di Associazione Cultural Nueva Generación

## LA PORTA DI ACCESSO ALLE CULTURE

Percorso di approfondimento di tratti culturali di paesi e continenti

Centro di Prima accoglienza per immigrati  
Via del Favaroni 24/L

27 Gennaio 2011, ore 18.00 - 20.00  
Colonialismo e deportazione: influenze sulla cultura  
contemporanea dell'Africa Sub-sahariana  
a cura di Davide Pantaloni

Centro Studi Americanistici "Circolo Amerindiano"  
Via Guardabassi 10.

28 Ottobre 2010, ore 18.00 - 20.00  
La cultura del Maghreb, tra Islam e tradizioni locali  
a cura di Fethia Moussa

10 Marzo 2011, ore 18.00 - 20.00  
Religione e spiritualità dei popoli slavi, ortodossi e non  
a cura di Olga Simcic

14 Aprile 2011, ore 18.00 - 20.00  
Panorama delle culture dell'America Latina  
a cura di Centro Studi Americanistici "Circolo Amerindiano"